

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 96 (1998)

**Heft:** 2: g

**Vereinsnachrichten:** VSVF Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute = ASPM  
l'association suisse des professionnels de la mensuration = ASTC  
l'associazione svizzera tecnici del catasto

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## VSVF/ASPM/ASTC

Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute

L'association suisse des professionnels de la mensuration

L'associazione svizzera tecnici del catasto

### Walter Sigrist Maire de Mellingen

Notre rédacteur Walter Sigrist l'a prouvé: certains membres ASPM ne font pas que laisser les autres s'occuper de Lobbying, mais mettent eux-mêmes la main à la pâte. Ainsi, le 23 novembre 1997, Walter a été élu président (ou syndic, ou maire, si vous préférez) de sa ville de Mellingen, et ce, haut la main, au premier tour de scrutin déjà.

Mellingen, petite ville des Kybourg, située au bord de la Reuss, compte 4'200 habitants. En 1996 Mellingen fêtait le 700e anniversaire de l'obtention de ses franchises, droits accordés par le grand-duc Albrecht d'Autriche. Les problèmes que Mellingen doit aujourd'hui résoudre sont analogues à ceux d'autres villes de cette taille: maintien de la vieille ville, circulation, problèmes dus aux modifications démographiques de la commune, etc.

Cher Walter, nous savons que tu possèdes l'énergie, la capacité de t'imposer, la prudence, la circonspection et la perspicacité nécessaires à l'accomplissement de ta tâche. Nous te faisons confiance: tu continueras ton engagement en faveur de notre branche aussi en tant que président de ta ville de Mellingen. Nous espérons que ton exemple fasse ici et là des émules parmi nos collègues, masculins et féminins, et nous te souhaitons beaucoup de plaisir, de satisfaction et de persévérance dans ton nouveau travail.

M. Kämpfer

#### Bezugsquellenregister auf Internet

<http://www.vpk.ch>

Sichern Sie sich einen direkten Link zu Ihrer Homepage:

e-mail: [verlag@vpk.ch](mailto:verlag@vpk.ch)

#### Références des fournisseurs sur Internet

<http://www.vpk.ch>

Assurez-vous une liaison directe à votre homepage:

e-mail: [verlag@vpk.ch](mailto:verlag@vpk.ch)

## STV-FVG / UTS-MGR

Fachgruppe Vermessung und Geoinformation

Groupement professionnel en mensuration

### Séminaire de police des constructions

Jeudi, 12 mars 1998 à l'école d'ingénieurs d'Yverdon-les-Bains

#### Présentation du projet de séminaire et du comité d'organisation

Initiative du groupement des ingénieurs ETS en génie rural et mensuration (GP-MGR) de l'Union Technique Suisse. Introduction et présentation du comité par C. Müller et Madame Ryf, secrétaire romande de l'UTS.

#### Buts et contenu du séminaire

But:

Sensibiliser les responsables politiques des communes vaudoises au traitement et suivi d'un dossier de demande de permis de construire ainsi qu'aux généralités liées à la police des constructions.

#### Contenu:

Nous aborderons les généralités par thème en matière de police des constructions sur la base d'un exemple concret. L'idée est d'offrir un survol des domaines principaux par des spécialistes et donner à chaque participant l'occasion de collecter les références des outils liés à la police des constructions et de rencontrer les acteurs en la matière. Un plan cadastral illustrera le cas concret.

#### Publicité auprès des communes, annulations en cas de participation insuffisante

Outre un courrier expédié à chaque commune avec un dépliant et une lettre d'accompagnement, l'information sera diffusée

## Un cours destiné aux élus communaux **La construction de A à Z**



Le Veytausien Christian Müller (photo) a mis sur pied, en collaboration avec l'administration cantonale, un séminaire sur la police des constructions. Destiné avant tout à faciliter le travail des conseillers municipaux et des techniciens communaux, ce cours est ouvert à tous..... 9

La Presse Riviera/Chablais, 19 décembre 1997.